

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

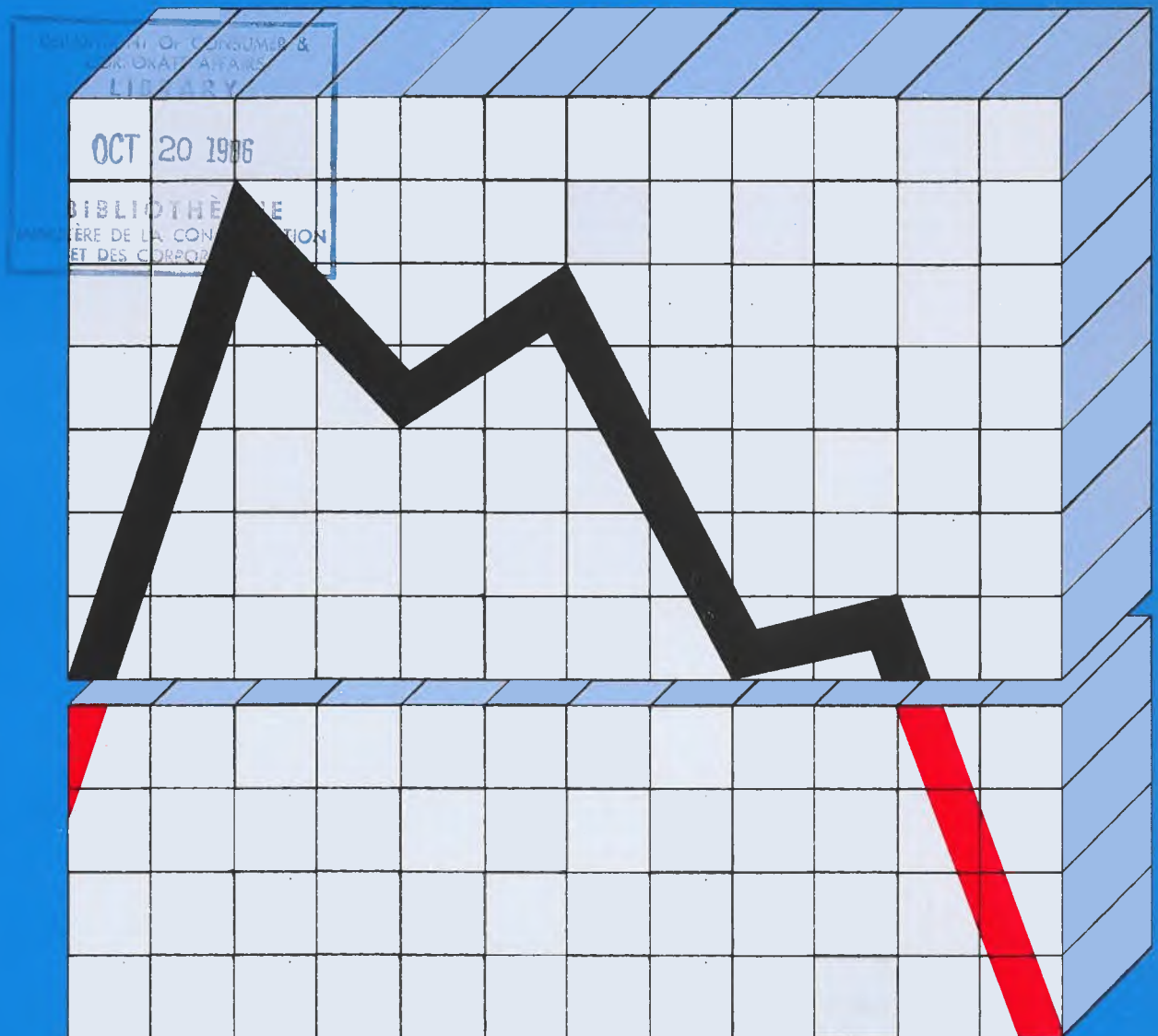
Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

June-July-August 1986
Vol. 6 Nos. 6-7-8

Juin-Juillet-Août 1986
vol. 5 nos 6-7-8

Canada



Insolvency Bulletin **Bulletin sur l'insolvabilité**

**Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy**

**Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites**

June-July-August 1986

Juin-Juillet-Août 1986



**Consumer and
Corporate Affairs
Canada**

**Consommation
et Corporations
Canada**

Table of Contents

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

Information Statement from the Superintendent of Bankruptcy	5
Directives No. 7 from the Superintendent of Bankruptcy	7
Directives No. 8 from the Superintendent of Bankruptcy	13
Directives No. 9 from the Superintendent of Bankruptcy	19
Directives No. 10 from the Superintendent of Bankruptcy	21
Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy	26
Statistics	27

Table des matières

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

Circulaire d'information du Surintendant des faillites	5
Directives n° 7 du Surintendant des faillites	7
Directives n° 8 du Surintendant des faillites	13
Directives n° 9 du Surintendant des faillites	19
Directives n° 10 du Surintendant des faillites	21
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites	26
Statistiques	27

For information:

Bankruptcy Branch
Place du Portage, Phase 1
50 Victoria Street
Hull, Quebec
K1A 0C9

Renseignements:

Direction des faillites
Place du Portage, Phase 1
50, rue Victoria
Hull, Québec
K1A 0C9

Circulaire d'information

Information Statement



Consommation
et Corporations Canada

Consumer and
Corporate Affairs Canada

Surintendant des faillites

Superintendent of Bankruptcy

No. 29

PROCÉDURE DE REVENU CANADA RELATIVEMENT AUX REMBOURSEMENTS D'IMPÔT POST-FAILLITE

Émise: le 19 juin, 1986

1. Revenu Canada a récemment modifié sa procédure relativement aux remboursements d'impôt post-faillite laquelle pourrait avoir un certain effet pour les syndics.

2. Un code indicateur continue toujours d'être enregistré dans leur système informatisé lors de la réception de l'avis de faillite, ou au plus tard, sur réception d'un rapport d'impôt pré-faillite si non déjà enregistré.

3. Sur cotisation d'un rapport d'impôt post-faillite, lequel est automatiquement arrêté, Revenu Canada consulte la microfiche des enregistrements de faillites du Bureau du surintendant des faillites (CRIS) pour déterminer le statut de l'administration et sert de base pour la décision de Revenu Canada quant à la disposition du remboursement d'impôt.

4. Si, selon la microfiche, le failli et le syndic sont tous les deux libérés, le code indicateur sera retiré par Revenu Canada et la cotisation du rapport suivra son cours normal, le remboursement et l'avis de cotisation étant envoyés à l'adresse indiquée sur le rapport d'impôt.

5. Si, selon la microfiche, le failli ou le syndic (ou les deux) ne sont pas libérés, le code indicateur demeurera, la cotisation sera envoyée à l'adresse indiquée au rapport d'impôt (avec une

REVENUE CANADA'S PROCEDURE REGARDING POST-BANKRUPTCY TAX REFUNDS

Issued: June 19th, 1986

1. Revenue Canada has recently modified its procedure with regard to refunds relating to post-bankruptcy tax returns which may have implications for trustees

2. An indicator code will still be entered in their computer system upon receipt of the notice of assignment or, at the latest, upon receipt of the pre-bankruptcy tax return if not previously entered.

3. Upon assessing the post-bankruptcy return, which will automatically be stopped, the Bankruptcy registration microfiche of the Office of the Superintendent (CRIS) will be consulted by Revenue Canada to determine the status of the administration and will serve as a basis for a decision as to the disposal of the tax refund.

4. Where, according to the microfiche, the bankrupt and the trustee are both discharged, the indicator code will be taken off by Revenue Canada and the assessment of the tax return will follow its normal course with the notice of assessment and the refund being sent to the address indicated on the tax return.

5. Where, according to the microfiche, the bankrupt or the trustee (or both) are not discharged, the indicator code will remain, the notice of assessment will be sent to the address shown on the

annotation spéciale quant à la destination du chèque de remboursement) et le remboursement d'impôt, fait payable au nom du failli, sera envoyé au syndic de l'actif.

6. Revenu Canada ne se préoccupera plus quant au bénéficiaire ayant droit au remboursement en raison de cession du remboursement, d'une libération conditionnelle ou d'un bien acquis après la faillite.

7. Il reviendra donc au syndic de déterminer, selon les circonstances, si le remboursement post-faillite en question est un bien de l'actif et s'il est en droit de retenir ce montant à titre de bien de l'actif ou si le chèque doit être envoyé au failli.

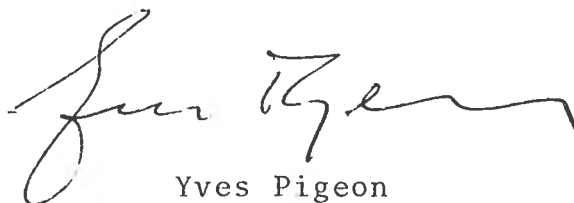
8. Si le syndic reçoit un tel remboursement après sa libération et le retient à titre d'actif de la faillite, il doit en faire rapport au moyen d'un relevé amendé ou additionnel de recettes et de déboursés et faire taxer son relevé par la Cour.

9. Si le syndic considère qu'il ne s'agit pas d'un bien de l'actif mais ne peut pas retracer le failli, le montant doit être envoyé au Surintendant des faillites à titre d'actif non distribué avec une annotation spéciale à cet effet

COMMUNICATION DE LA LIBÉRATION DU FAILLI ET DU SYNDIC

10. Il importe donc, dans les régions où la Cour ne transmet pas les résultats d'audition directement au Surintendant, que le syndic s'empresse de communiquer ces résultats le plus tôt possible afin de minimiser les inconvénients pouvant résulter de cette omission.

Le Surintendant des faillites



Yves Pigeon

return (with a special notation as to the destination of the cheque) and the refund, made payable in the name of the bankrupt, will be sent to the trustee of the estate.

6. Revenu Canada will no longer concern itself as to the rightful beneficiary of the refund should there be a conditional discharge, an assignment of the post-bankruptcy refund, or that it be considered an after-acquired asset.

7. It will be the responsibility of the trustee to determine, depending on the circumstances, if the post-bankruptcy tax refund in question is an asset of the estate and if he is entitled to retain the funds for the estate or if the cheque is to be sent to the bankrupt.

8. Where the trustee received such a cheque after his discharge and retains it as an asset of the estate, it must be reported by means of an additional or an amended Statement of Receipts and Disbursements and be taxed by the Court.

9. Where the trustee considers that the said refund does not form part of the estate assets but cannot trace the bankrupt, the amount must be sent to the Superintendent as undistributed asset with a special notation to this effect.

ADVISING OF THE DISCHARGE OF THE BANKRUPT AND OF THE TRUSTEE

10. It is therefore important, in those districts where the Court does not send the results of the hearing on the applications directly to the Superintendent, that the trustee promptly inform of these orders so as to minimize the inconveniences of such an omission.

The Superintendent of Bankruptcy

Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

No. 7

RETENTION OF DOCUMENTS BY THE TRUSTEE

Émise: le 19 juin 1986

GÉNÉRALITÉS

1. L'entreposage de documents du débiteur dont le syndic doit prendre possession lors de la cession et ceux qui sont produits par l'administration du syndic peut devenir problématique et souvent engendrer des coûts assez onéreux pour le syndic de l'actif.

2. La présente est une interprétation des dispositions de la Loi relativement aux documents à retenir et la durée de cette rétention. Il importe aussi de distinguer entre les documents du failli et ceux de l'administration de l'actif

TITRES, LIVRES, DOSSIERS ET DOCUMENTS DU FAILLI

3. Les titres, livres, dossiers et documents du failli mentionnés au paragraphe 12(2) de la Loi sont les pièces qui sont issues et témoignent des activités et opérations commerciales ou à caractère juridique du débiteur avant la faillite.

4. Ceci comportera généralement, s'il était en affaires, les registres comptables, les relevés et livres de salaires, les factures d'achats et de ventes, les effets bancaires, la correspondance, les contrats, les lettres patentes, le registre des actionnaires et des transferts ainsi que le livre des procès-verbaux de la compagnie.

RETENTION OF DOCUMENTS BY THE TRUSTEE

Issued: June 19th, 1986

BACKGROUND

1. The storage of the debtor's documents, taken over by the trustee at the time of bankruptcy and those resulting from the administration of the estate may pose certain problems and often generate substantial costs for the trustee to the estate.

2. The purpose of this directive is to establish an approach in the application of the provisions of the Act pertaining to the retention of records and the retention period. It is also extremely important to differentiate between the documents of the bankrupt and those of the estate.

DEEDS, BOOKS, RECORDS AND DOCUMENTS OF THE BANKRUPT

3. The deeds, books, records and documents of the bankrupt referred to in ss. 12(2) of the Act are the documents generated by and attesting to the commercial and legal activities and operations of the debtor prior to the bankruptcy.

4. This will generally include, where it was a business concern, the salary records, the accounting records, sale and purchase invoices, correspondence, banking records, contracts, letters patent, shareholders register and the book of minutes of a corporation.

LIVRES, REGISTRES ET DOCUMENTS CONCERNANT L'ADMINISTRATION D'UN ACTIF

5. Les livres, registres et documents de l'actif concernant l'administration d'un actif mentionnés au paragraphe 13(7) de la Loi sont les documents produits pour ou par le syndic durant sa propre administration pour justifier ses décisions et démarches (le dossier d'administration du syndic).

6. Ceci consistera généralement en preuves de réclamations, avis divers aux créanciers, multiples rapports aux créanciers, au tribunal et au Surintendant, la correspondance, les requêtes et les ordonnances, tous les procès-verbaux d'assemblées, les effets bancaires et les relevés comptables démontrant les entrées et dispositions de fonds ainsi que les pièces justificatives pour les divers déboursés.

PRISE DE POSSESSION DES DOCUMENTS DU FAILLI

7. Il est reconnu que la faillite de consommateurs ne représente aucun problème d'entreposage vue la quantité limitée de documents en question.

8. Toutefois, ce n'est pas le cas d'une forte proportion de faillites commerciales qui impliquent des entreprises en affaires depuis nombre d'années et ayant accumulé un grand nombre de documents et pièces.

LIGNES DIRECTRICES

9. Puisque les dispositions du paragraphe 12(14) de la Loi limitent l'obligation de produire une déclaration que le failli était tenu de faire, à un an avant le début de l'année civile au cours de laquelle il a fait faillite, le syndic pourrait restreindre sa prise de possession à la période nécessaire à la préparation des rapports qu'il peut devoir préparer. En termes pratiques,

BOOKS, RECORDS AND DOCUMENTS RELATING TO THE ADMINISTRATION OF THE ESTATE

5. The books, records and documents pertaining to the administration of the estate referred to in subsection 13(7) of the Act are the documents generated for or by the trustee reflecting his decisions and actions in the administration (trustee's own administration file)

6. This will generally involve the proofs of claims, the various notices to creditors, reports to creditors, the Court and the Superintendent, the correspondence, petitions and court orders, all minutes of meetings, the banking records and the accounting records showing the receipts and disbursements of the funds as well as the supporting documents for the various disbursements.

TAKING POSSESSION OF BANKRUPT'S DOCUMENTS

7. It is recognized that consumer bankruptcies do not pose a storage problem as the volume of documents involved tends to be very limited.

8. On the other hand, a large proportion of business bankruptcies involve businesses which have been active for a number of years and have hence accumulated a substantial volume of records and supporting documents.

GUIDELINES

9. In view of subsection 12(14) of the Act, which limits the obligation to make any return that the bankrupt was required to make to one year prior to the commencement of the calendar year, the trustee could limit his taking possession of documents to the period necessary to prepare these reports. In practical terms, this could involve a period of approximately two years depending on

cette période devrait couvrir environ deux ans avant la date de la cession sauf pour les documents qui, de l'opinion du syndic, ne seraient pas nécessaires.

10. Nonobstant le paragraphe 9 ci-après le syndic devrait étendre la période de rétention lorsqu'il a des raisons particulières de croire que des documents devraient être disponibles pour enquêtes, litiges ou contestations possibles. Le syndic est toujours tenu d'agir en administrateur prudent et avisé.

RÉTENTION DE DOCUMENTS

11. La Règle 65 prévoit que le syndic conservera pendant une période de six (6) ans après sa libération, les livres, registres et documents qui portent sur sa propre administration.

12. Le syndic n'est pas nécessairement tenu de garder des titres ou documents dont une copie a été déposée ou est disponible auprès de la Cour ou du bureau d'enregistrement de la province.

13. Quant aux documents portant sur les activités et opérations antérieures à la faillite, ils peuvent être détruits après la libération du syndic si ce dernier détient une renonciation (voir annexe 1) ou remis au failli ou à la compagnie débitrice si celle-ci en fait la demande.

14. Le syndic est fortement encouragé à se prévaloir des dispositions du paragraphe 65(2) des Règles et à obtenir un avis écrit de renonciation de la part du failli ou de la compagnie débitrice afin de pouvoir disposer des documents une fois l'administration complétée.

15. Nonobstant les dispositions prévoyant la destruction de documents dont il est question au paragraphe 13 ci-dessus, il est souhaitable que le syndic conserve avec son propre dossier tout ce qui touche aux salaires de l'entreprise,

the date of the bankruptcy except for those records which, in the opinion of the trustee, would not be required.

10. Notwithstanding paragraph 9 above, the trustee should extend the retention period where he foresees that particular documents should be available because of investigation or possible litigation. The trustee is always required to act as a prudent administrator.

RETENTION OF DOCUMENTS

11. Rule 65 requires the trustee to retain, for a period of six (6) years after his discharge, the books, records and documents which relate to his administration of the estate.

12. The trustee is not necessarily required to retain deeds or documents where a copy of such documents was filed with the Court or is held by the provincial registry office.

13. As to the documents relating to the commercial and legal activities prior to the bankruptcy, they can be disposed of immediately after the discharge of the trustee if he has a waiver of notification (see annex 1) or return them to the bankrupt or an officer of the bankrupt corporation who has so requested them.

14. The trustee is strongly encouraged to avail himself of the provisions of subsection 65(2) of the Rules and obtain a waiver of notification as to the destruction of records in order to be able to dispose of the said records once the administration is completed.

15. Notwithstanding the provisions pertaining to the disposal of documents referred to in paragraph 13 above, it is desirable that the trustee retain for a period of six (6) years with his administration file, the documentation per-

s'il y a lieu, les lettres patentes et les registres de transferts et de procès-verbaux de corporations et ne les détruisse qu'à l'expiration des six années prescrites.

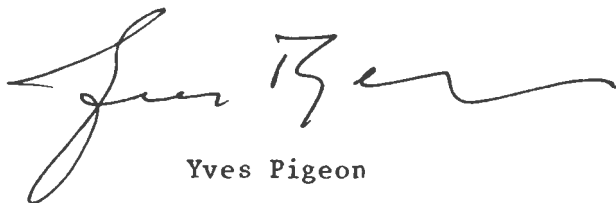
16. Lorsque tous les actifs ont généralement été réalisés et que l'administration se prolongera en raison d'un litige particulier, le syndic possédant une renonciation, tout en retenant les documents reliés au litige, s'il en est, et accordant un délai raisonnable pour les organismes gouvernementaux de faire les vérifications d'usage, pourrait disposer des documents secondaires comme si l'administration de l'actif était complétée.

Le Surintendant des faillites

taining to wages, the letters patent, the shareholder's register and the minutes of the corporation.

16. Where all of the assets have generally been realized but the administration will be prolonged as a result of a specific litigation, the trustee, who has a waiver of notification, while retaining the documents relating to the litigation, could, if he has allowed a reasonable delay for government agencies to make their routine audits, dispose of the secondary documents as if the administration had been completed.

The Superintendent of Bankruptcy

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yves Pigeon', with a stylized, flowing script.

Yves Pigeon

DISPOSAL OF BOOKS RECORDS AND DOCUMENTS

In the matter of the bankruptcy of:	Estate No.
Trustee to the estate	Court No.

AUTHORIZATION OF BANKRUPT TO TRUSTEE
PURSUANT TO SUBSECTION 62(2) OF THE BANKRUPTCY RULES

I, the undersigned, the bankrupt debtor (or an officer of the bankrupt corporation), hereby waive delivery by the trustee of the books, records and documents covered by subsection 65(2) of the Bankruptcy Rules and authorize the said trustee to dispose of such books, records and documents after he has received his discharge.

Bankrupt or an officer of the bankrupt corporation	Date
--	------

DESTRUCTION DES LIVRES REGISTRES ET DOCUMENTS

Dans l'affaire de la faillite de	No. de l'actif
Syndic de l'actif	No. de la Cour

AUTORISATION DU FAILLI AU SYNDIC
EN VERTU DU PARAGRAPHE 62(2) DES REGLES RÉGISSANT LA FAILLITE

Je, soussigné, débiteur failli (ou fonctionnaire de la corporation faillie) renonce à la remise par le syndic des livres, registres et documents visés par le paragraphe 65(2) des règles régissant la faillite et autorise ledit syndic à se défaire desdits livres, registres et documents après qu'il aura obtenu sa libération.

Failli ou fonctionnaire de la corporation faillie	Date
---	------

Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

No. 8

DIVIDENDES NON RÉCLAMÉS ET FONDS NON DISTRIBUÉS

(Par. 125(1) de la Loi sur la faillite)

Émise: le 19 juin 1986

GÉNÉRALITÉS

1. Le syndic est tenu, en vertu du paragraphe 125(1) de la Loi sur la faillite, de remettre au Surintendant des faillites avant de procéder à sa libération comme syndic, tous les dividendes non réclamés et les fonds non distribués. Lors de sa demande de libération, le syndic certifie qu'il s'est conformé aux exigences de la Règle 64(2) y compris celles du paragraphe (e) de ladite Règle.

A - DIVIDENDES NON RÉCLAMÉS

PROBLÈME

2. Le nombre croissant de dividendes non réclamés remis au Surintendant des faillites occasionne certains problèmes tant pour les syndics que pour le Surintendant qui reçoivent, tôt par la suite, une demande de remboursement du créancier. La présente directive vise à tenir les syndics au courant du problème et du volume de travail occasionné et à proposer des mesures qui devraient réduire le volume de dividendes reçus et remboursés aux créanciers qui soumettent une demande de remboursement au Surintendant.

PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS QUANT AUX DIVIDENDES NON RÉCLAMÉS

3. Les problèmes les plus importants notés relativement aux dividendes non réclamés sont:

UNCLAIMED DIVIDENDS AND UNDISTRIBUTED FUNDS

(SS. 125(1) of the Bankruptcy Act)

Issued: June 19th, 1986

BACKGROUND

1. The trustee is required, pursuant to subsection 125(1) of the Bankruptcy Act, to remit to the Superintendent of Bankruptcy all unclaimed dividends and undistributed funds prior to proceeding to his discharge. At the time of his application for discharge, the trustee certifies that he has observed the terms of Rule 64(2) including paragraph (e) of the said Rule.

A - UNCLAIMED DIVIDENDS

ISSUE

2. The increasing number of unclaimed dividends being remitted to the Office of the Superintendent is creating a problem for the trustees and the Superintendent who receives shortly thereafter a request for the remittance. The purpose of this directive is to apprise trustees of the problems and volume of work generated and to suggest minimum procedures to reduce the the number of dividends received and returned to the proved creditors who submit a request of repayment to the Superintendent.

MOST FREQUENT PROBLEMS REGARDING UNCLAIMED DIVIDENDS

3. The most frequent problems noted with regard to unclaimed dividends are:

a) le très grand nombre de remises reçues par le Surintendant pour le compte de banques, d'institutions financières, de gouvernements fédéral et provinciaux et leurs agences et les entreprises connues nationalement; et

b) la période insuffisante accordée aux créanciers pour l'encaissement de leur chèque particulièrement lorsque le créancier est une agence gouvernementale, une institution financière ou une entreprise d'envergure nationale ou un créancier provenant de l'extérieur du Canada.

4. Le fond du problème n'est pas nouveau puisqu'un ancien Surintendant des faillites soulevait le cas des dividendes non réclamés lors d'un discours prononcé devant le CCMA Ltée en 1963 (4 CBR 217). Les questions de la fermeture rapide des comptes de banque de l'actif sans allouer un délai approprié pour l'encaissement des dividendes et les remises qui devaient être effectuées par le Surintendant très tôt par la suite, étaient tout particulièrement soulevées.

5. Au cours des années passées, il y a eu un très grand nombre de fermetures ou d'amalgamations de succursales de banques ou d'institutions financières. L'avis de demande de libération du syndic envoyé à l'adresse originale d'où la preuve de réclamation a été soumise est retourné avec la mention "adresse inconnue" puisque la succursale n'est plus en opération à cette place d'affaire et que la poste n'est plus redirigée par Poste Canada. Même quand le courrier est redirigé, il en résulte des délais dans l'identification du compte à la succursale qui s'occupe des opérations de l'ancienne succursale, épuisant tranquillement le peu de temps accordé pour l'encaissement du chèque. Dans certains cas, le compte a été transféré à un niveau régional ou de district engendrant d'autres délais.

6. Les ministères du gouvernement et les entreprises d'envergure nationale

a) the very large number of remittances received by the Superintendent for banks, lending institutions, federal and provincial governments and agencies and nationally known business establishments; and

b) the insufficient period of time allowed to creditors to cash their cheque particularly where creditors are governmental agencies, financial institutions, large business enterprises or creditors from outside Canada.

4. The essence of the problem is not new in that a former Superintendent of Bankruptcy talked about the problem of unclaimed dividends remitted to the Office of the Superintendent in a speech to the CCMA Ltd in 1963 (4 CBR 217). The question of expeditious closing of estates without allowing appropriate time to cash dividends and remittances which had to be made to creditors by the Superintendent shortly after receiving it were particularly highlighted.

5. Over the past years, there has been a large number of closure or amalgamation of branches of banks and financial institutions occurring after the filing of their claims. The notice of application for discharge of the trustee is returned "address unknown" as the branch is no longer in operation at that place of business and there is no more redirection of the mail by the postal services. Where the notice is redirected, the resulting postal delay added to the delay in the tracing of the account at the branch which took over the operations of the former branch slowly erodes the time allowed for the cashing of the cheque. The same process results with the cheque. In some instances, the account has been sent to a regional or district level resulting in additional delay.

6. Government departments and national business establishments are complex

constituent des organisations assez complexes et bien que l'avis et le chèque aient été envoyés à l'adresse indiquée à la preuve de réclamation, l'identification et l'encaissement du chèque peuvent nécessiter un certain temps en raison des délais requis pour l'identification du compte. L'absence d'un numéro de compte ou d'identification pour ces genres d'entreprises peut engendrer des délais supplémentaires dans le traitement de la remise.

7. Dans de nombreux cas, l'avis ou le chèque est envoyé par le syndic opérant à partir d'un centre urbain important où le service postal peut être plus lent et reçu par un créancier demeurant dans un autre centre urbain où des problèmes analogues se présentent, laissant peu de temps pour l'identification et l'encaissement de la remise.

8. Lorsque le créancier réside à l'extérieur du Canada, l'encaissement est encore plus lent. Au Canada, le chèque est débité du compte de l'actif dans les deux jours de l'encaissement. Pour un non-résident, le chèque est envoyé "en collection" (non pas par l'entremise de la chambre de compensation) par la succursale locale à son bureau de district, à son bureau-chef qui l'envoie à son correspondant au Canada. Le correspondant au Canada (une banque canadienne) dépose par la suite le chèque via la chambre de compensation et le compte est débité quelques jours plus tard. En plus des délais appréciables dans l'encaissement du chèque, il faut également composer avec des délais au niveau de deux systèmes postaux et la poste internationale.

LIGNES DIRECTRICES POUR LES DIVIDENDES NON RÉCLAMÉS

9. Il serait possible de réduire le nombre de dividendes non réclamés envoyés au Surintendant des faillites en mettant de l'avant certaines mesures et appliquant certaines normes telles qu'identifiées ci-après.

operations and while the notice and the cheques may be mailed to the address indicated on the proof of claim, the identification and cashing of the cheque may take some time because of delays in identification of proper accounts. With these types of creditors, the absence of an account or an identification reference can generate additional delays in the processing of the remittance.

7. In many instances, the notices or cheques are sent by the trustee who operates in major urban centers, where the postal service is much slower, and sent to creditors who may also be in other major urban centers where similar delays are encountered leaving little time for the identification, tracing and cashing of the remittance.

8. Where the creditor is from outside Canada, the eventual clearing is much slower. In Canada the cheque is debited from the estate account within 2 days from the time it is cashed. For foreign transactions, the cheque is sent in "on collection" (not through their local clearing since it is in foreign currency) by the local bank to a district bank, to their head office which in turn sends it to their correspondent bank in Canada which puts it through the clearing to eventually be debited from the account a few days after the Canadian bank has received the cheque. Notwithstanding the delays in cashing the cheque, there is also the delays with two postal services involved and international mail.

GUIDELINES FOR EFFICIENT HANDLING OF UNCLAIMED DIVIDENDS

9. It would be possible to reduce the number of unclaimed dividends sent to the Superintendent of Bankruptcy by initiating certain measures and applying the guidelines set below.

10. Les syndics, procédant à leur libération dans les administrations où un dividende sera payable aux créanciers, devraient:

- a) demander une date d'audition en vue de leur libération qui assurera un délai suffisant pour l'encaissement des chèques, minimisant ainsi le nombre de chèques retournés en raison de la fermeture du compte bancaire. Il est suggéré que la période soit de 45 à 60 jours après l'envoi des chèques afin de permettre que la majorité, sinon la totalité, des chèques retardataires soient encaissés. Ceci devient encore plus important lorsqu'il y a des créanciers de l'extérieur du Canada;
- b) faire un effort raisonnable afin de retracer l'adresse courante des institutions financières locales ou d'entreprises connues nationalement (ou celles ayant un établissement local) dont l'avis de demande de libération du syndic a été retourné afin de pouvoir faire suivre le chèque à la bonne adresse;
- c) inclure sur le chèque toute référence ou numéro de compte apparaissant à la preuve de réclamation ou au document à l'appui pour permettre l'identification de la réclamation par le bénéficiaire du chèque; et
- d) à l'expiration du délai dont il est question ci-dessus et avant de procéder à sa libération, le syndic est tenu, au terme du paragraphe 125(1) de la Loi, de faire parvenir au Surintendant tous les chèques non encaissés encore à son compte de banque de l'actif.

B - FONDS NON DISTRIBUÉS

11. Il existe une incertitude chez les syndics quant aux normes à appliquer afin de déterminer si un certain mon-

10. Trustees, when proceeding to the discharge phase of their administration in those estates where a dividend will be payable, should:

- a) apply for discharge hearing dates which will allow a longer period of time for the cashing of cheques hence reducing the number of returned cheques as a result of a stop payment or closed account. It is suggested that this period should be 45 to 60 days after the mailing of the cheques to allow for most if not all of the outstanding cheques to be cashed. This becomes particularly important for those creditors from outside Canada;
- b) make a reasonable effort to trace the current address for the local financial institutions or nationally known businesses (or those which have local branches) whose notice of trustee discharge or cheque has been returned by the postal services in order to forward the cheque to the proper address;
- c) include any reference account number found on the proof of claim or support document to facilitate the tracing by the receiving firm; and
- d) upon expiration of the above period and before proceeding to his discharge, the trustee must, in conformity with subsection 125(1) of the Act, forward to the Superintendent all outstanding dividends remaining in his account.

B - UNDISTRIBUTED FUNDS

11. There exists some uncertainty for trustees as to the criteria to apply to determine if a certain minimal amount

tant minime disponible pour distribution devrait être distribué aux créanciers ou être remis au Surintendant à titre de fonds non distribués. Dans certains cas, des montants appréciables ont été remis au Surintendant plutôt que d'en faire la distribution. Des lignes directrices sont proposées afin d'aider les syndicats à prendre une décision et aux séquestres officiels pour leur surveillance face à de telles remises.

12. La Directive no 2 (Administration sommaire), traite de la question des montants très peu élevés que le syndic n'est pas tenu de distribuer lorsque le coût de distribution dépasserait appréciablement le montant à être distribué. La même approche doit être envisagée pour tous les dossiers d'actifs.

LIGNES DIRECTRICES POUR LES FONDS NON DISTRIBUÉS

13. On incite les syndicats à distribuer tous les fonds disponibles aux créanciers plutôt que de les remettre au Surintendant des faillites à titre de "fonds non distribués".

14. Les syndicats ne sont cependant pas tenus de distribuer un montant très peu élevé devant être versé à un grand nombre de créanciers lorsque le coût de distribution dépasserait appréciablement le montant à être distribué. Afin de déterminer ce que constitue un montant peu élevé, la norme suivante s'applique tant pour les créanciers privilégiés qu'ordinaires:

- a) lorsqu'il y a un (1) seul créancier, les fonds doivent être versés au créancier lorsque le montant brut disponible au dossier dépasse \$5;
- b) lorsqu'il y a entre deux (2) et cinq (5) créanciers inclusivement, les fonds doivent être versés aux créanciers lorsque le montant brut disponible au dossier dépasse \$50;

available for distribution should be distributed to creditors or remitted to the Superintendent as undistributed funds. In certain cases, substantial amounts have been remitted to the Superintendent instead of proceeding to a distribution. Guidelines setting standards are proposed to assist trustees in reaching a decision and Official Receivers in their monitoring of such remittances.

12. Directive no. 2 (Summary administration) deals with the question of immaterial amounts which the trustee is not expected to distribute where the cost of the distribution would appreciably exceed the amount to be distributed. The same approach needs to be taken for all estates.

GUIDELINES FOR UNDISTRIBUTED FUNDS

13. Trustees are encouraged to distribute all available funds to the creditors instead of remitting them as undistributed funds to the Superintendent.

14. Trustees are however not expected to distribute immaterial amounts available for distribution to a large number of creditors where the cost of the distribution would appreciably exceed the amount to be distributed. As a guideline, to determine what constitutes materiality, the following will apply to both preferred and ordinary creditors:

- a) where there is only one (1) creditor, the funds are to be paid to the creditor where the gross amount available in the estate exceeds \$5;
- b) where there are two (2) to five (5) creditors inclusive, the funds are to be paid to the creditors where the gross amount available in the estate exceeds \$50; and

c) lorsqu'il y a plus de cinq (5) créanciers, les fonds doivent être versés aux créanciers lorsque le dividende moyen aux créanciers ordinaires (montant total des dividendes possibles aux créanciers ordinaires divisé par le nombre de créanciers ordinaires) sera supérieur à \$10.

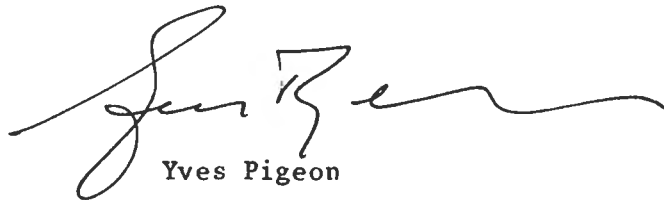
15. Lorsque des intérêts additionnels sont reçus suite à la préparation du relevé de recettes et de déboursés, le montant devrait être distribué aux créanciers au moyen d'un bordereau de dividendes additionnel ou amendé lorsque le montant disponible excède la norme prévue au paragraphe 14 ci-dessus.

Le Surintendant des faillites

c) where there are more than five (5) creditors, the funds are to be paid to the creditors where the average dividend to ordinary creditors in the estate (total amount of dividends to ordinary creditors divided by the number of ordinary creditors) will exceed \$10.

15. Where additional interest is received after the preparation of the Statement of Receipts and Disbursements, the amount should be distributed to the creditors by way of an amended or additional dividend sheet where the amount available exceeds the guidelines provided in paragraph 14 above.

The Superintendent of Bankruptcy



Yves Pigeon

Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

No. 9

Sujet: REMBOURSEMENTS D'IMPÔT

Émise: le 19 juin 1986

GÉNÉRALITÉS

1. Il existe une diversité de pratiques de la part de syndics, dont plusieurs sont inacceptables et contraires à certaines législations, relativement au traitement des remboursements d'impôt.

2. La présente vise à énoncer la position du Surintendant des faillites face au traitement par les syndics des remboursements d'impôt reçus par le syndic et/ou le failli.

3. Cette ligne directrice est nécessaire suite aux jugements variés et apparemment contradictoires émis sur le sujet, tout particulièrement relativement au crédit d'impôt pour enfants, et s'appuie en partie sur la Circulaire d'information 80-3R2 de Revenu Canada Impôt, émise en date du 31 mars 1983.

EXIGENCES DE PRODUIRE UNE DÉCLARATION D'IMPÔT

4. Selon les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, le syndic est tenu de produire une déclaration d'impôt sur le revenu pour l'année d'imposition antérieure à la faillite (1er janvier à la date de la faillite) ainsi que pour l'année précédente, si une déclaration n'a pas été produite.

5. Le particulier en faillite, pour sa part, est tenu de produire une déclaration d'impôt sur le revenu pour l'année d'imposition suivant la faillite (de la date de la faillite au 31 décembre).

Subject: INCOME TAX REFUNDS

Issued: June 19th, 1986

BACKGROUND

1. There presently exists a variety of practices, some of which are unacceptable and contrary to certain legislation, with regard to the treatment by trustees of income tax refunds.

2. This policy is to set forth the position of the Superintendent of Bankruptcy with regard to the treatment by trustees of the tax refunds received by the trustee and/or the bankrupt.

3. This policy becomes necessary as a result of the various and apparently contradictory Court judgements on the subject, particularly with regard to the Child Tax Credit, and rests in part on Information Circular 80-3R2 of Revenue Canada Taxation issued on 31 March 83.

REQUIREMENTS TO FILE AN INCOME TAX RETURN

4. Pursuant to the provisions of the Income Tax Act, the trustee is required to file a return of income for the pre-bankruptcy taxation year (1st of January to the date of bankruptcy) as well as for the previous year where no tax return was filed.

5. The individual bankrupt is required to file a return of income for the post-bankruptcy taxation year (from the date of bankruptcy to December 31st).

POLITIQUE

6. Tous remboursements d'impôt, y compris les crédits d'impôt foncier et/ou d'enfant(s), pour l'année(s) fiscale(s) précédant la faillite constituent un bien de l'actif (sauf ceux décrétés insaisissables par la Loi).

7. La fraction du remboursement d'impôt post-faillite, représentant des impôts déduits du revenu, doit être considérée comme un revenu différé du failli et ne constitue pas un bien de l'actif (voir In re Goulet, 24 C.B.R. 222).

8. Le failli peut toutefois, à la condition qu'il soit convenablement avisé par écrit du statut de ce remboursement, céder volontairement au syndic ce montant pour le bénéfice de l'actif.

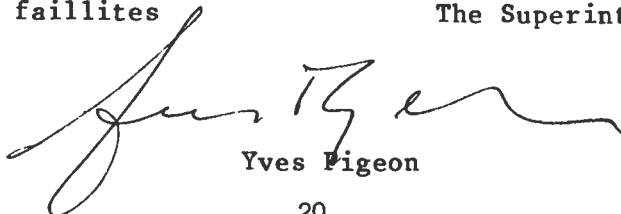
9. De toute façon tous les remboursements d'impôt post-faillite payés avant la date de libération du failli, doivent être considérés comme revenus du failli pour fin de déterminer la partie excédentaire du revenu devant être versée au syndic pour le bénéfice des créanciers.

10. Lorsque le syndic perçoit un remboursement d'impôt post-faillite, soit directement ou via une ordonnance de libération conditionnelle, il doit le traiter comme un actif de la faillite et le démontrer à son relevé de recettes et de déboursés.

PRÉPARATION DU RAPPORT D'IMPÔT PRÉ ET POST-FAILLITE

11. Lorsque le syndic, directement ou indirectement, prépare le rapport d'impôt, il ne peut être payé par le failli pour ce travail, étant rémunéré à même le tarif (dans une administration sommaire) ou par une charge au dossier pour le temps consacré sous réserve de la taxation (dans une administration ordinaire)

Le Surintendant des faillites



Yves Pigeon

POLICY

6. All income tax refunds (except those declared unseizable by law), including the Real Estate Tax Credit and/or Child Tax Credit, for the taxation year(s) prior to the filing of an assignment, constitute an asset of the estate.

7. The portion of the post-bankrupt tax refund, which represents taxes withheld from income, must be considered as deferred wages of the bankrupt and not as an asset of the bankrupt estate (see In re Goulet, 24 C.B.R. 222).

8. The bankrupt may nevertheless, provided that he was properly informed in writing as to the status of the refund, voluntarily assign the said amount to the trustee for the benefit of the estate.

9. In all cases, post-bankruptcy tax refunds paid prior to the date of discharge of the bankrupt, must be considered as income of the bankrupt to establish the part of the excess income that should be deposited to the trustee for the benefit of the creditors.

10. Where the trustee realizes on the post-bankruptcy tax refund, directly or as part of a conditional order of discharge, it is to be treated as an estate asset and reflected in the Statement of Receipts and Disbursements.

PREPARATION OF THE PRE AND POST-BANKRUPTCY TAX RETURN

11. Where the trustee, directly or indirectly prepares the tax return, he cannot be financially compensated by the bankrupt for such function as he is being remunerated through the tariff as taxed (in a summary administration) or through the time charged to the estate as taxed (in an ordinary administration).

The Superintendent of Bankruptcy

Directives



Consumer and
Corporate Affairs Canada

Consommation
et Corporations Canada

Superintendent of Bankruptcy Surintendant des faillites

No. 10

DÉCLARATION DES RECETTES RÉSULTANT DE LA RÉALISATION DES BIENS EN CAS D'ADMINISTRATION SOMMAIRE

REPORTING OF RECEIPTS RESULTING FROM THE REALIZATION OF ASSETS IN SUMMARY ADMINISTRATIONS

EMISE: 1e 19 juin 1986

ISSUED: June 19th, 1986

OBJET

1. La présente politique a pour objet de préciser davantage la méthode qui doit être utilisée pour déclarer les recettes lors de la réalisation des biens d'un failli en cas d'administration sommaire.

PURPOSE

1. The purpose of this policy is to further change the method of reporting of receipts in the realization of assets in summary administration bankruptcies.

GÉNÉRALITÉS

2. L'article 115 des Règles régissant la faillite portant sur les honoraires que doit recevoir le syndic en cas d'administration sommaire fait état que les recettes du syndic sont les recettes totales après déduction des paiements aux créanciers garantis.

BACKGROUND

2. Rule 115 of the Bankruptcy Rules dealing with the amount of tariff payable to trustees in summary administration estates, refers to the amount received by a trustee as being the total receipts after deducting the payments to secured creditors.

3. Il peut y avoir méprise en ce qui concerne certains points relatifs à la réalisation de biens particuliers en cas d'administration sommaire. Les recettes totales qui font partie de l'actif sont assujetties au tarif. La formule à l'article 115 des Règles détermine le montant total à verser au syndic à titre de rémunération et de remboursement de tous les déboursés administratifs. Tous les fonds reçus doivent être traités d'une manière conforme aux exigences de la Directive no 1.

3. Potential areas of misunderstanding with respect to the realization of particular assets in a summary administration do exist. The total receipts coming into the estate are subject to the tariff. In Rule 115 the formula refers to the total amount to be paid to the trustee to pay remuneration and any administration disbursements. All funds received will be handled in a manner consistent with the treatment of estate funds as outlined in Directive No. 1.

4. Les observations suivantes se rapportent à certains biens précis inspirant de l'inquiétude aux syndics:

4. With respect to specific assets which are causing concern amongst the trustee community, the following comments are made regarding:

- a) véhicules et autres biens meubles;
- b) R.E.E.R.;
- c) réclamations sur des biens détenus en fidéicommiss; et
- d) biens immobiliers.

VÉHICULES ET AUTRES BIENS MEUBLES

5. Les montants bruts découlant de la vente de ces actifs, par vente aux enchères ou vente privée, doivent être inclus dans les recettes totales spécifiées en vertu du tarif.

6. Il est admis que la vente des véhicules et autres biens meubles entraînera des frais, mais on juge que ceux qui seront engagés au titre de la vente de ces actifs peuvent être raisonnablement absorbés à l'intérieur du montant de déboursés compris dans le tarif.

RÉGIMES ENREGISTRÉS D'ÉPARGNE-RETRAITE

7. Les Régimes enregistrés d'épargne-retraite font partie de l'actif du failli. L'établissement qui propose le régime (société de fiducie, banque à charte, etc.) garde l'argent en dépôt pour le failli et pour Revenu Canada Impôt en ce qui concerne les retenues d'impôt. Le syndic ne peut percevoir que le résidu des fonds en fidéicommiss après déduction d'impôt, suite à l'annulation du Régime enregistré d'épargne-retraite. Il devra, pour fin de calcul du tarif, ne tenir compte que du montant net après impôt reçu par l'actif.

AUTRES RÉCLAMATIONS DE BIENS DÉTENUS EN FIDÉICOMMISS

8. Lorsque le syndic reçoit des fonds qui découlent de la vente de biens qui sont par la suite considérés comme des sommes en fiducie, ces fonds ne constituent pas des recettes de l'actif. Le syndic gardera ces fonds en dépôt pour

- a) vehicles and other movable chattels;
- b) R.R.S.P;
- c) other trust claims; and
- d) real estate.

VEHICLES AND OTHER MOVABLE CHATTELS

5. The gross proceeds from the sale of these assets, whether by auction or private sale, are to be included as total receipts as itemized under the tariff.

6. It is recognized that there will be costs associated with the disposition of vehicles and other movable chattels but that the costs of disposition of these assets can be reasonably absorbed in the disbursement provision under the tariff.

REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLANS

7. Registered Retirement Savings Plans comprise property of the bankrupt estate. The plan issuer (trust company, chartered bank etc.), upon termination is holding the monies in trust for the bankrupt and Revenue Canada Taxation with respect to withholding tax. The trustee may realize only the residual trust funds received from the plan issuer in respect of the deregistration of a Registered Retirement Savings Plan after income tax considerations and therefore only the amount received by the estate, net of tax liability should be recorded in the Statement of Receipts and Disbursements for tariff purposes.

OTHER TRUST CLAIMS

8. With respect to trust claims of the crown or others, when the trustee receives funds from the sale of assets that are subsequently determined to be trust monies, the proceeds do not represent receipts in the estate. The trus-

l'éventuel bénéficiaire des sommes ainsi déposées en fiducie sous réserve de la Directive portant sur les fiducies présumées. Toutefois, les recettes et les déboursés devraient être divulgués au moyen d'une annotation ou autrement au relevé de recettes et déboursés.

BIENS IMMOBILIERS

9. Pour les biens immobiliers, si l'on prévoit une valeur résiduelle appréciable de l'actif, les problèmes juridiques associés à la vente desdits biens immobiliers peuvent justifier que toute administration sommaire comprenant une valeur résiduelle relativement à des biens immobiliers soit convertie en administration ordinaire.

10. Dans les situations où il est évident que l'actif constitué de biens immobiliers aura peu ou pas de valeur résiduelle, tous les frais juridiques concernant l'établissement des documents de l'avis de renonciation devraient être payés par l'acquéreur qui est l'éventuel bénéficiaire des biens immobiliers.

REMBOURSEMENT DE FRAIS PAR UN CRÉANCIER GARANTI

11. Lorsque le syndic est remboursé par un créancier garanti pour les coûts encourus pour la garde de biens nantis pour lesquels l'actif n'a aucun intérêt, le syndic peut faire compensation entre les coûts réels et le remboursement.

CHANGEMENT DE STATUT

12. Il est important de souligner la pensée qui découle des dispositions sur le changement de statut précisé dans la Directive no. 2 traitant de la définition des administrations sommaires et ordinaires. Le passage d'une administra-

tee would be holding these funds in trust for the eventual trust beneficiary subject to the Directive on deemed trusts. However the receipts and disbursements should be disclosed by way of footnote or otherwise on the Statement of Receipts and Disbursements.

REAL ESTATE

9. In the case of real estate where there is expected material equity for the estate, the associated legal problems on the disposition of real estate may warrant that any summary administration estate containing real estate equity should be converted to an ordinary administration.

10. With respect to the situations where it is apparent the estate has no or minimal equity in the real estate of the bankrupt, all legal costs with respect to the preparation of the quit claim documentation should be borne by the purchaser who is the eventual beneficiary of the real estate.

REIMBURSEMENT OF COSTS BY A SECURED CREDITOR

11. Where the trustee is reimbursed by a secured creditor for costs incurred for the safekeeping of encumbered assets for which the estate has no interest, such receipts can be offset against the actual costs involved.

CHANGE OF STATUS

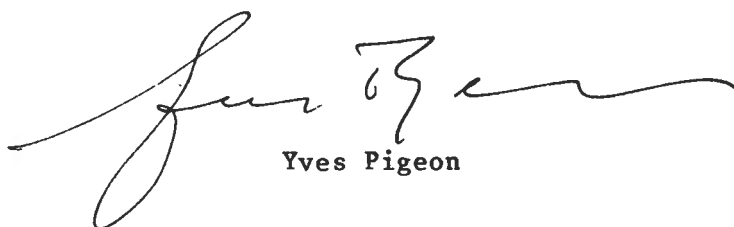
12. It is important to emphasize the philosophy of the change of status provisions that is itemized in Directive No. 2 dealing with the definition of summary and ordinary administrations. The conversion from a summary adminis-

tion sommaire à une administration ordinaire devrait être encouragé, car l'on favorise ainsi l'adoption d'un mode approprié d'administration des actifs, tout en s'assurant que les intérêts du syndic et des créanciers sont adéquatement défendus.

tration to an ordinary administration should be encouraged to promote the proper administration of the estate and to ensure that both the trustee's and the creditors' interests are appropriately maintained.

Le Surintendant des faillites

The Superintendent of Bankruptcy

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yves Pigeon', with a stylized flourish at the end.

Yves Pigeon

**Address of Offices of the Superintendent of Bankruptcy
Adresse des bureaux du Surintendant des faillites**

**Department of Consumer and Corporate Affairs Canada — Bankruptcy
Ministère de la Consommation et des Corporations Canada — Faillites**

1400-800 Burrard St.
Vancouver, B.C.
V6Z 2H8
Tel: 604/666-5007

260 St. Mary Ave.
Room 203
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6
Tel: 204/949-3229

25 St. Clair Avenue East
7th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Tel: 416/973-6486

2919-5th Avenue N.E.
Calgary, Alberta
T2A 6T8
Tel: 403/292-5607

10 John Street South
6th Floor, Room 657
Hamilton, Ontario
L8N 4A7
Tel: 416/572-2847

Complexe Guy Favreau
200, boul. Dorchester ouest
Suite 510, Tour Est
Montréal, Québec
H2Z 1X4
Tél: 514/283-6192

10225-100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1
Tel: 403/420-2476

The Federal Building
451 Talbot Street, Room 302
London, Ontario
N6A 5C9
Tel: 519/679-4034

410, boul. Charest est
4^e étage
Québec, Québec
G1K 8G3
Tél: 418/648-4280

2212 Scarth Street
Regina, Sask.
S4P 2J6
Tel: 306/780-5391

255 Argyle Avenue
Ground Floor
Ottawa, Ontario
K2P 1B8
Tel: 613/995-2994

1335 King ouest
Bureau 402
Sherbrooke, Québec
J1J 2B8
Tél: 819/565-4724

105 - 21st Street East
Saskatoon, Sask.
S7K 0B3
Tel: 306/975-4298

127 Cedar Street
Suite 702, 7th Floor
Sudbury, Ontario
P3E 1B1
Tel: 705/675-0636

45 Alderney Drive
17th Fl., Queen Square
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Tel: 902/426-2900

Statistics

BANKRUPTCIES

May 1986

Statistiques

FAILLITES

mai 1986

	Current Month <i>Mois courant</i>			Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld./T.-N.	11	1	12	113	16	129
N.S./N.-É.	66	19	85	310	110	420
P.E.I./I.P.-É.	4	0	4	23	8	31
N.B./N.-B.	24	4	28	100	36	136
Québec	494	214	708	2,662	1,237	3,899
Ontario	624	173	797	2,933	969	3,902
Manitoba	68	27	95	314	125	439
Saskatchewan	41	31	72	218	149	367
Alberta	177	70	247	886	489	1,375
B.C./C.B.	214	110	324	1,148	591	1,739
N.W.T./T.N.-O.	0	1	1	3	6	9
Yukon	1	0	1	1	4	5
Canada	1,724	650	2,374	8,711	3,740	12,451

PROPOSALS

May 1986

PROPOSITIONS

mai 1986

	Current Month <i>Mois courant</i>	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>
Nfld./T.-N.	0	2
N.S./N.-É.	1	10
P.E.I./I.P.-É.	0	0
N.B./N.-B.	2	13
Québec	10	47
Ontario	12	69
Manitoba	0	4
Saskatchewan	0	1
Alberta	0	13
B.C./C.B.	8	39
N.W.T./T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	33	198

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF MAY 1986, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE MAI 1986, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

	Current Month <i>Mois Courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	3	472,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	2	78,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	59,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	6	454,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	27,000	1	27,000
Services	0	0	3	308,000
Total	1	27,000	16	1,398,500
NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	4	170,000	28	958,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	8	1,975,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	5	219,000	19	2,139,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	89,000	3	156,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	6	577,000	30	9,225,950
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	2	96,000
Services	3	333,500	20	1,192,000
Total	19	1,388,500	110	15,743,450
PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	4	547,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	1	230,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	2	134,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	1	37,000
Total	0	0	8	948,000

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	2	123,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	3	118,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	59,000	11	1,579,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	81,000	2	164,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	2	137,500	8	627,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	10	1,059,500
Total	4	277,500	36	3,672,500
QUÉBEC				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	13	1,995,000	64	13,658,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	20	3,892,500	105	22,027,050
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	15	2,938,500	138	40,150,350
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	16	1,536,000	62	4,191,550
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	76	8,702,550	431	51,753,650
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	868,000	41	9,940,500
Services	67	5,740,550	396	51,748,250
Total	214	25,673,100	1,237	193,469,350
ONTARIO				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	15	3,928,500	62	30,828,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	13	2,889,000	76	17,466,550
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	33	4,081,550	218	23,237,550
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	11	940,500	58	11,088,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	48	4,749,050	264	30,225,150
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	6	739,100	29	5,121,100
Services	47	4,547,550	262	33,618,650
Total	173	21,875,250	969	151,585,500

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
MANITOBA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	9	1,855,000	29	4,238,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	80,000	10	963,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	35,000	21	3,150,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	2	13,000	8	527,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	8	657,500	29	3,096,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	3	1,370,000	4	1,820,000
Services	2	25,000	24	1,353,550
Total	27	4,035,500	125	15,149,050
SASKATCHEWAN				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	4	898,000	23	4,347,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	178,000	7	718,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	9	1,099,550	36	2,904,050
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	2	110,000	9	670,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	11	1,917,000	47	6,409,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	3	6,216,000
Services	3	87,500	24	3,355,500
Total	31	4,290,050	149	24,620,050
ALBERTA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	13	2,679,050	55	14,422,550
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	405,000	30	16,873,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	14	3,094,500	91	21,953,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	7	664,000	47	3,780,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	14	2,204,000	111	16,745,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	8	7,598,000	52	66,546,000
Services	12	973,000	103	14,883,500
Total	70	17,617,550	489	155,205,050

* As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	8	366,000	47	4,712,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	8	813,500	47	18,878,050
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	23	8,589,500	99	23,508,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	6	1,155,000	37	9,919,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	28	9,075,000	147	25,633,050
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	8,367,000	60	75,316,500
Services	30	6,816,000	154	49,748,050
Total	110	35,182,000	591	207,715,150
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	310,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	3	338,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	43,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	2	180,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	1	170,000	3	288,000
Total	1	170,000	10	1,159,000
CANADA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	66	11,891,550	318	74,616,550
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	47	8,258,000	289	79,328,150
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	101	20,116,600	636	118,960,950
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	46	4,588,500	228	30,600,050
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	193	28,019,600	1,077	144,484,800
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	32	18,969,100	192	165,083,100
Services	165	18,693,100	1,000	157,592,000
Total	650	110,536,450	3,740	770,665,600

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN MAY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN MAI 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	4	1	0	5	13,050	53,500
OTHERS/AUTRES	7	0	0	7	31,550	65,000
TOTAL	11	1	0	12	44,600	118,500
N.S./N.-E.						
HALIFAX	20	5	0	25	141,450	641,000
SYDNEY	8	1	1	10	54,100	190,000
OTHERS/AUTRES	38	13	0	51	385,950	1,250,000
TOTAL	66	19	1	86	581,500	2,081,000
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	3	0	0	3	1,650	24,500
OTHERS/AUTRES	1	0	0	1	39,000	53,000
TOTAL	4	0	0	4	40,650	77,500
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	1	0	0	1	50	5,500
MONCTON	0	0	1	1	2,500	14,500
SAINT-JOHN	4	2	1	7	30,200	215,000
OTHERS/AUTRES	19	2	0	21	215,650	489,500
TOTAL	24	4	2	30	248,400	724,500
QUEBEC						
BAIE-COMEAU	2	0	0	2	1,550	92,000
CHICOUTIMI-JONQUIERE	9	6	0	15	164,200	627,500
DRUMMONDVILLE	4	2	0	6	29,200	357,000
GRANBY	8	7	0	15	177,300	506,500
HULL/GATINEAU/AYLMER	32	4	0	36	273,900	609,000
MONTREAL	225	90	5	320	9,193,900	24,545,000
QUEBEC	41	18	2	61	694,200	2,666,500
RIMOUSKI	5	1	0	6	105,250	150,000
ROUYN	2	0	0	2	1,000	27,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	6	0	0	6	10,600	63,000
SHAWINIGAN	3	2	0	5	253,100	250,500
SHERBROOKE	3	3	0	6	122,750	465,000
SOREL	1	0	0	1	0	27,000
ST-HYACINTHE	2	0	0	2	250	22,000
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	5	6	0	11	192,150	1,485,550
THETFORD-MINES	0	2	0	2	34,500	193,000
TROIS-RIVIERES	4	1	0	5	6,050	88,000
VICTORIAVILLE	2	0	0	2	600	40,500
OTHERS/AUTRES	140	72	3	215	2,491,500	10,009,050
TOTAL	494	214	10	718	13,752,000	42,224,100

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN MAY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN MAI 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	9	1	0	10	74,300	463,000
BELLEVILLE	0	1	0	1	6,500	55,000
BRANTFORD	5	0	0	5	35,050	80,500
BROCKVILLE	2	2	0	4	13,000	112,000
CHATHAM	5	2	0	7	26,800	285,000
CORNWALL	10	0	0	10	18,050	83,500
GUELPH	5	0	0	5	41,000	111,500
HAMILTON	20	6	0	26	29,900	494,000
KINGSTON	6	1	0	7	20,500	153,000
KITCHENER	17	4	1	22	40,450	857,500
LONDON	22	5	1	28	80,250	589,500
MIDLAND	3	0	0	3	9,500	17,550
NORTH BAY	8	3	0	11	52,850	279,000
ORILLIA	2	0	0	2	29,000	63,000
OSHAWA	6	1	0	7	24,450	107,000
OTTAWA	58	20	0	78	178,750	2,791,150
OWEN SOUND	1	0	0	1	450	5,500
PETERBOROUGH	6	0	0	6	3,050	74,000
SARNIA	8	0	0	8	44,600	124,000
SAULT-STE-MARIE	13	3	0	16	234,000	761,500
ST-CATHARINES/NIAGARA	14	5	0	19	105,200	498,500
STRATFORD	0	1	0	1	77,000	105,000
SUDBURY	11	1	0	12	262,300	747,500
THUNDER BAY	14	3	0	17	113,500	397,000
TORONTO	208	48	9	265	1,704,700	12,028,250
TRENTON	0	1	0	1	350	21,000
WINDSOR	20	7	0	27	429,500	1,452,500
OTHERS/AUTRES	151	58	1	210	4,119,600	12,148,000
TOTAL	624	173	12	809	7,774,600	34,904,950
MANITOBA						
WINNIPEG	56	9	0	65	699,700	2,323,000
OTHERS/AUTRES	12	18	0	30	1,215,250	2,774,000
TOTAL	68	27	0	95	1,914,950	5,097,000
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	2	0	0	2	25,950	148,000
PRINCE ALBERT	2	0	0	2	4,500	22,000
REGINA	14	8	0	22	607,350	1,375,000
SASKATOON	11	8	0	19	263,450	1,244,000
OTHERS/AUTRES	12	15	0	27	1,123,750	2,622,550
TOTAL	41	31	0	72	2,025,000	5,411,550

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN MAY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN MAI 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	60	18	0	78	2,147,750	12,445,000
EDMONTON	48	19	0	67	1,060,600	4,020,050
OTHERS/AUTRES	69	33	0	102	2,233,800	6,596,000
TOTAL	177	70	0	247	5,442,150	23,061,050
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	1	3	0	4	90,000	969,500
COURTENAY	3	3	0	6	107,000	246,000
KAMLOOPS	4	2	0	6	1,685,450	6,611,000
KELOWNA	7	7	0	14	299,450	1,687,500
NANAIMO	2	1	0	3	31,550	89,500
PRINCE-GEORGE	12	3	2	17	441,350	1,707,500
TERRACE	1	0	0	1	1,500	10,500
VANCOUVER	85	39	4	128	1,739,750	16,987,500
VERNON	10	2	0	12	122,450	832,000
VICTORIA	29	8	0	37	270,000	1,156,000
OTHERS/AUTRES	60	42	2	104	1,809,100	12,133,500
TOTAL	214	110	8	332	6,597,600	42,430,500
N.W.T./T.N.-O.						
TOTAL	0	1	0	1	170,000	170,000
YUKON						
TOTAL	1	0	0	1	0	17,500
CANADA						
TOTAL	1,724	650	33	2,407	38,591,450	156,318,150

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT METHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

Report for the month of April 1986		Participating Provinces						
Rapport du mois d'avril 1986		Provinces Participantes						
		British Columbia Colombie Britannique	Alberta Alberta	Saskatchewan Saskatchewan	Manitoba Manitoba	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island Île du Prince- Édouard	Total
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month	26	16	6	7	37	0	92	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month	242,110.70	151,843.52	35,482.88	32,115.48	147,577.68	7,681.20	616,811.46	
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion								
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month	370,453.10	267,195.31	52,099.63	35,599.86	134,151.71	0	859,499.61	
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion								
Total number of terminations and defaults during the month	16	16	0	3	25	0	60	
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois								



Consommation
et Corporations Canada

Consumer and
Corporate Affairs Canada

Faillites

Bankruptcy

E R R A T U M

Le rapport du nombre de faillites et propositions émis pour le mois de juin 1986, pour la province de l'Alberta, était inexact.

Il aurait dû se lire comme suit:

Consommateurs	168
Affaires	<u>96</u>
TOTAL	264

Proposition	2
-------------	---

E R R A T U M

The numbers of bankruptcies and proposals previously reported for Alberta for June 1986 were inaccurate.

They should have read as follows:

Consumer	168
Business	<u>96</u>
TOTAL	264

Proposal	2
----------	---

le 12 août 1986

August 12, 1986

Canada

Statistics

BANKRUPTCIES

June 1986

Statistiques

FAILLITES

juin 1986

	Current Month Mois courant			Yearly to date Cumul pour l'année		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld. / T.-N.	11	0	11	124	16	140
N.S. / N.-É.	75	19	94	386	131	517
P.E.I. / I.P.-É.	11	1	12	34	9	43
N.B. / N.-B.	26	8	34	127	44	171
Québec	459	186	645	3,123	1,434	4,557
Ontario	648	172	820	3,580	1,144	4,724
Manitoba	63	22	85	377	147	524
Saskatchewan	53	19	72	271	168	439
Alberta	103	48	151	1,003	549	1,552
B.C. / C.B.	233	114	347	1,381	705	2,086
N.W.T. / T.N.-O.	0	0	0	3	6	9
Yukon	0	0	0	1	4	5
Canada	1,682	589	2,271	10,410	4,357	14,767

PROPOSALS

June 1986

PROPOSITIONS

juin 1986

	Current Month Mois courant	Yearly to date Cumul pour l'année
Nfld. / T.-N.	0	2
N.S. / N.-É.	0	10
P.E.I. / I.P.-É.	0	0
N.B. / N.-B.	0	13
Québec	10	57
Ontario	10	78
Manitoba	2	6
Saskatchewan	0	1
Alberta	2	15
B.C. / C.B.	7	46
N.W.T. / T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	31	228

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF JUNE 1986, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE JUIN 1986, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE				
Primary Industries Industries primaires	0	0	3	472,000
Manufacturing Industries Industries manufacturières	0	0	2	78,000
Construction Industries Industries de la Construction	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities Transportation, Communication et autres services d'utilité publique.....	0	0	1	59,000
Trade (Wholesale & Retail) Commerce (de gros et de détail)	0	0	6	454,500
Finance, Insurance and Real Estate Finances, Assurance et Immeubles.....	0	0	1	27,000
Services	0	0	3	308,000
Total.....	0	0	16	1,398,500
NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE				
Primary Industries Industries primaires	2	32,500	30	990,500
Manufacturing Industries Industries manufacturières	1	49,000	9	2,024,500
Construction Industries Industries de la Construction	5	220,000	24	2,359,500
Transportation, Communication & Other Utilities Transportation, Communication et autres services d'utilité publique.....	1	25,000	5	491,500
Trade (Wholesale & Retail) Commerce (de gros et de détail)	4	449,000	35	9,699,050
Finance, Insurance and Real Estate Finances, Assurance et Immeubles.....	2	760,000	4	856,000
Services	4	434,000	24	1,626,000
Total.....	19	1,969,500	131	18,047,050
PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD				
Primary Industries Industries primaires	1	450,000	5	997,000
Manufacturing Industries Industries manufacturières	0	0	1	230,000
Construction Industries Industries de la Construction	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities Transportation, Communication et autres services d'utilité publique.....	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) Commerce (de gros et de détail)	0	0	2	134,000
Finance, Insurance and Real Estate Finances, Assurance et Immeubles.....	0	0	0	0
Services	0	0	1	37,000
Total.....	1	450,000	9	1,398,000

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1	95,000	3	218,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	1	105,000	4	223,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	3	48,000	14	1,627,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	2	164,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	39,000	9	666,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	2	1,583,000	12	2,642,500
Total	8	1,870,000	44	5,542,500
QUÉBEC				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	10	696,500	74	14,354,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	12	14,005,500	117	36,982,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	25	4,488,000	167	44,925,350
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	14	1,452,000	77	5,993,550
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	56	5,361,500	491	57,698,150
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	6	541,000	47	10,481,500
Services	63	6,493,500	461	60,291,750
Total	186	33,038,000	1,434	230,727,300
ONTARIO				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	11	2,391,000	73	33,219,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	15	2,857,550	93	20,324,200
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	31	2,161,550	249	26,179,100
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	8	446,050	66	11,534,550
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	45	6,534,550	309	37,759,650
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	8	2,590,050	37	7,711,150
Services	54	7,927,050	317	41,545,750
Total	172	24,907,800	1,144	178,273,400

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
MANITOBA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	5	881,000	34	5,244,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	231,000	12	1,194,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	4	369,000	25	3,519,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	2	202,500	10	730,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	6	671,500	35	3,768,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	15,500	5	1,835,500
Services	2	418,500	26	1,772,050
Total	22	2,789,000	147	18,063,050
SASKATCHEWAN				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	2	940,000	25	5,287,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	1	135,000	8	853,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	5	604,000	41	3,508,050
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	3	108,500	12	778,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	5	511,000	52	6,920,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	3	6,216,000
Services	3	790,000	27	4,145,500
Total	19	3,088,500	168	27,708,550
ALBERTA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	3	6,172,000	58	20,594,550
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	5	303,000	35	17,176,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	11	1,345,000	105	25,695,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	5	448,500	54	4,464,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	16	2,149,500	130	25,250,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	4	1,038,000	58	73,794,000
Services	4	1,787,000	109	22,723,500
Total	48	13,243,000	549	189,698,050

*As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	10	1,756,000	57	6,468,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	10	865,000	57	19,743,050
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	26	2,950,500	125	26,458,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	10	458,000	47	10,367,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	25	2,640,000	172	28,408,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	5	2,289,000	65	77,605,500
Services	28	7,610,500	182	57,358,550
Total	114	18,569,000	705	226,419,100
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	310,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	3	338,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	43,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	2	180,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	3	288,000
Total	0	0	10	1,159,000
CANADA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	45	13,414,000	363	88,155,550
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	47	18,551,050	338	98,829,250
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	110	12,186,050	753	134,611,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	43	3,140,550	275	34,635,600
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	158	18,356,050	1,243	170,937,850
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	26	7,233,550	220	178,526,650
Services	160	27,043,550	1,165	192,738,600
Total	589	99,924,800	4,357	898,434,500

* As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JUNE 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUIN 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	5	0	0	5	19,800	73,000
OTHERS/AUTRES	6	0	0	6	1,050	31,500
TOTAL	11	0	0	11	20,850	104,500
N.S./N.-E.						
HALIFAX	31	9	0	40	401,350	1,888,000
SYDNEY	10	0	0	10	4,150	279,000
SYDNEY MINES	1	0	0	1	150	2,500
OTHERS/AUTRES	33	10	0	43	166,700	785,000
TOTAL	75	19	0	94	572,350	2,954,500
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	8	0	0	8	10,350	95,500
OTHERS/AUTRES	3	1	0	4	319,000	483,000
TOTAL	11	1	0	12	329,350	578,500
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	2	1	0	3	17,500	1,547,500
MONCTON	3	1	0	4	3,250	55,500
SAINT-JOHN	9	2	0	11	79,200	224,000
OTHERS/AUTRES	12	4	0	16	88,200	409,000
TOTAL	26	8	0	34	188,150	2,236,000
QUEBEC						
BAIE-COMEAU	0	0	1	1	370,000	550,000
CHICOUTIMI-JONQUIERE	2	1	0	3	15,000	60,500
DRUMMONDVILLE	5	3	0	8	118,050	312,500
GRANBY	5	3	0	8	133,100	496,000
HULL/GATINEAU/AYLMER	34	4	1	39	349,650	661,500
MONTREAL	205	76	5	286	20,042,250	47,392,500
QUEBEC	43	21	0	64	510,350	2,052,000
RIMOUSKI	4	2	0	6	18,550	217,000
ROUYN	3	0	0	3	1,600	29,500
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	7	3	0	10	22,900	181,000
SHAWINIGAN	0	2	0	2	11,850	104,000
SHERBROOKE	8	2	0	10	15,800	176,500
SOREL	2	1	0	3	59,050	93,500
ST-HYACINTHE	3	0	0	3	34,000	62,000
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	7	1	0	8	121,550	289,500
ST-JEROME	1	1	0	2	5,550	28,500
THETFORD-MINES	1	1	0	2	5,050	42,000
TROIS-RIVIERES	2	4	0	6	276,800	659,000
VICTORIAVILLE	0	1	0	1	50	23,000
OTHERS/AUTRES	127	60	3	190	2,324,200	8,368,500
TOTAL	459	186	10	655	24,435,350	61,799,000

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JUNE 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUIN 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	5	1	0	6	93,650	187,500
BELLEVILLE	4	0	0	4	9,250	89,000
BRANTFORD	6	2	0	8	74,100	186,500
BROCKVILLE	1	1	0	2	115,950	160,500
CHATHAM	1	0	0	1	50	7,500
CORNWALL	10	2	0	12	211,000	474,500
GUELPH	3	0	0	3	45,050	151,000
HAMILTON	50	11	1	62	6,221,450	8,197,500
KINGSTON	12	3	0	15	158,850	414,500
KITCHENER	30	2	1	33	1,659,200	3,057,500
LONDON	17	7	0	24	207,800	831,000
MIDLAND	2	0	0	2	850	17,500
NORTH BAY	6	1	0	7	170,050	372,500
ORILLIA	4	1	0	5	200,000	339,500
OSHAWA	18	2	0	20	41,900	977,000
OTTAWA	42	16	0	58	611,700	3,453,000
OWEN SOUND	2	0	0	2	3,500	33,000
PETERBOROUGH	3	1	0	4	13,350	77,500
SARNIA	7	0	0	7	56,700	119,000
SAULT-STE-MARIE	10	4	0	14	192,650	552,000
ST-CATHARINES/NIAGARA	28	6	0	34	60,950	1,577,000
STRATFORD	1	0	0	1	0	15,500
SUDBURY	16	5	0	21	191,700	646,000
THUNDER BAY	10	5	0	15	253,300	564,500
TORONTO	217	62	7	286	3,413,250	16,991,300
TRENTON	1	0	0	1	650	5,500
WINDSOR	9	2	0	11	34,150	276,000
OTHERS/AUTRES	133	38	1	172	2,254,050	7,314,950
TOTAL	648	172	10	830	16,295,100	47,088,750
MANITOBA						
WINNIPEG	41	12	1	54	323,400	1,633,500
OTHERS/AUTRES	22	10	1	33	1,385,000	2,426,500
TOTAL	63	22	2	87	1,708,400	4,060,000
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	2	1	0	3	68,500	596,500
PRINCE ALBERT	4	2	0	6	281,000	421,000
REGINA	7	3	0	10	316,250	631,000
SASKATOON	16	5	0	21	1,024,000	1,446,500
OTHERS/AUTRES	24	8	0	32	909,550	2,025,500
TOTAL	53	19	0	72	2,599,300	5,120,500

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JUNE 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUIN 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	65	20	2	87	13,746,900	16,096,500
EDMONTON	4	12	0	16	66,900	3,245,500
MEDICINE HAT	2	1	0	3	57,450	138,000
OTHERS/AUTRES	32	15	0	47	6,635,900	8,009,000
TOTAL	103	48	2	153	20,507,150	27,489,000
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	1	3	0	4	66,050	185,500
COURTENAY	1	0	0	1	950	15,500
KAMLOOPS	12	8	1	21	381,200	1,823,500
KELOWNA	5	6	0	11	104,450	712,000
NANAIMO	9	5	0	14	435,900	1,214,500
PRINCE-GEORGE	15	3	1	19	444,950	933,500
TERRACE	5	1	0	6	83,500	231,500
VANCOUVER	93	49	5	147	6,330,250	25,103,500
VERNON	4	2	0	6	140,450	859,000
VICTORIA	5	9	0	14	276,450	2,162,500
OTHERS/AUTRES	83	28	0	111	1,283,000	3,943,000
TOTAL	233	114	7	354	9,547,150	37,184,000
N.W.T./T.N.-O.						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
YUKON						
TOTAL	0	0	0	0	0	0
CANADA						
TOTAL	1,682	589	31	2,302	76,203,150	188,614,750

**CUMULATIVE BANKRUPTCIES
& PROPOSALS REPORTED IN
THE FIRST SIX MONTHS OF 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES & PROPOSITIONS
CUMULATIVES SIGNALÉES AU COURS
DES SIX PREMIERS MOIS DE 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	47	11	2	60	710,150	2,059,500
OTHERS/AUTRES	77	5	0	82	538,150	1,515,000
TOTAL	124	16	2	142	1,248,300	3,574,500
N.S./N.-E.						
HALIFAX	138	48	4	190	2,557,000	8,852,050
SYDNEY	52	10	2	64	364,700	1,178,000
SYDNEY MINES	13	1	2	16	164,000	373,500
OTHERS/AUTRES	183	72	2	257	8,134,050	13,256,000
TOTAL	386	131	10	527	11,219,750	23,659,550
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	21	1	0	22	28,700	300,000
OTHERS/AUTRES	13	8	0	21	714,950	1,628,500
TOTAL	34	9	0	43	743,650	1,928,500
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	10	5	1	16	79,700	1,921,500
MONCTON	14	7	2	23	178,900	719,500
SAINT-JOHN	26	11	1	38	148,850	1,092,500
OTHERS/AUTRES	77	21	9	107	1,652,400	5,024,500
TOTAL	127	44	13	184	2,059,850	8,758,000
QUEBEC						
BAIE-COMEAU	3	2	1	6	921,700	2,154,500
CHICOUTIMI-JONQUIERE	29	32	2	63	3,901,150	6,292,000
DRUMMONDVILLE	19	9	0	28	298,700	1,129,500
GRANBY	39	22	0	61	477,100	2,094,000
HULL/GATINEAU/AYLMER	233	41	4	278	1,721,650	5,405,000
MONTREAL	1,513	605	20	2,138	70,010,500	204,761,750
QUEBEC	235	145	13	393	8,244,250	18,374,500
RIMOUSKI	21	11	0	32	951,750	2,452,000
ROUYN	10	5	0	15	807,850	1,919,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	32	8	0	40	296,650	1,101,000
SHAWINIGAN	14	11	0	25	348,950	769,500
SHERBROOKE	43	24	0	67	587,850	2,192,500
SOREL	10	8	0	18	6,146,500	7,019,500
ST-HYACINTHE	16	4	0	20	154,300	524,500
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	35	16	1	52	6,551,500	8,558,050
ST-JEROME	9	2	1	12	6,016,750	6,176,500
THETFORD-MINES	5	8	0	13	51,650	524,000
TROIS-RIVIERES	25	21	1	47	1,083,450	2,793,500
VICTORIAVILLE	7	6	2	15	440,950	1,644,500
OTHERS/AUTRES	825	454	12	1,291	39,601,300	88,509,550
TOTAL	3,123	1,434	57	4,614	148,614,500	364,395,350

**CUMULATIVE BANKRUPTCIES
& PROPOSALS REPORTED IN
THE FIRST SIX MONTHS OF 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES & PROPOSITIONS
CUMULATIVES SIGNALÉES AU COURS
DES SIX PREMIERS MOIS DE 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	40	14	0	54	634,450	2,137,550
BELLEVILLE	24	7	0	31	228,200	704,000
BRANTFORD	36	13	0	49	301,450	1,928,500
BROCKVILLE	14	8	0	22	517,750	1,056,000
CHATHAM	13	7	0	20	63,350	618,500
CORNWALL	33	4	0	37	689,100	1,298,000
GUELPH	18	3	0	21	178,550	626,000
HAMILTON	188	61	4	253	7,143,350	15,287,000
KINGSTON	31	8	0	39	205,750	843,000
KITCHENER	130	34	3	167	8,399,950	20,568,000
LONDON	99	39	1	139	1,008,700	5,127,500
MIDLAND	5	1	0	6	42,850	141,000
NORTH BAY	35	13	0	48	508,550	2,818,500
ORILLIA	20	6	0	26	512,150	1,400,000
OSHAWA	73	10	0	83	406,800	2,422,500
OTTAWA	344	110	8	462	5,176,850	21,051,850
OWEN SOUND	10	1	0	11	51,350	251,500
PETERBOROUGH	43	9	0	52	322,050	1,357,000
SARNIA	31	7	0	38	414,100	1,182,000
SAULT-STE-MARIE	57	13	0	70	831,200	2,493,000
ST-CATHARINES/NIAGARA	115	29	0	144	494,500	4,738,500
STRATFORD	5	2	0	7	83,450	162,000
SUDBURY	52	15	0	67	894,750	2,662,950
THUNDER BAY	44	13	0	57	529,500	2,220,000
TORONTO	1,213	369	57	1,639	23,867,800	117,562,750
TRENTON	4	2	0	6	12,500	85,500
WINDSOR	66	30	1	97	770,300	4,724,500
OTHERS/AUTRES	837	316	4	1,157	23,134,100	72,713,450
TOTAL	3,580	1,144	78	4,802	77,423,400	288,181,050
MANITOBA						
WINNIPEG	287	74	2	363	3,479,350	13,286,550
OTHERS/AUTRES	90	73	4	167	5,170,400	11,401,000
TOTAL	377	147	6	530	8,649,750	24,687,550
SASKATCHEWAN						
MOOSE JAW	10	2	0	12	293,450	971,000
PRINCE ALBERT	18	9	0	27	826,550	2,560,000
REGINA	67	29	0	96	2,957,850	5,937,500
SASKATOON	82	45	0	127	9,354,950	13,669,000
OTHERS/AUTRES	94	83	1	178	5,602,250	14,190,550
TOTAL	271	168	1	440	19,035,050	37,328,050

**CUMULATIVE BANKRUPTCIES
& PROPOSALS REPORTED IN
THE FIRST SIX MONTHS OF 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES & PROPOSITIONS
CUMULATIVES SIGNALÉES AU COURS
DES SIX PREMIERS MOIS DE 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	363	152	8	523	41,506,550	109,113,500
EDMONTON	311	173	2	486	16,334,200	76,007,550
MEDICINE HAT	20	11	0	31	957,900	3,485,500
OTHERS/AUTRES	309	213	5	527	20,913,200	59,429,000
TOTAL	1,003	549	15	1,567	79,711,850	248,035,550
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	14	9	0	23	479,400	2,383,000
COURTENAY	10	11	0	21	229,150	8,229,000
KAMLOOPS	56	33	1	90	4,442,350	32,939,550
KELOWNA	52	37	0	89	1,558,350	12,327,000
NANAIMO	20	16	0	36	881,550	2,598,000
PRINCE-GEORGE	77	28	8	113	3,107,650	14,225,500
TERRACE	25	7	0	32	444,250	1,268,500
VANCOUVER	579	249	30	858	50,452,300	165,934,000
VERNON	29	15	0	44	706,450	2,752,500
VICTORIA	116	75	2	193	3,395,200	23,381,600
OTHERS/AUTRES	403	225	5	633	13,951,500	64,262,000
TOTAL	1,381	705	46	2,132	79,648,150	330,300,650
N.W.T./T.N.-O.						
TOTAL	3	6	0	9	284,000	618,000
YUKON						
TOTAL	1	4	0	5	94,850	558,500
CANADA						
TOTAL	10,410	4,357	228	14,995	428,733,100	1,332,025,250

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces							
	—							
	Provinces Participantes							
Report for the month of May 1986	British Columbia — Colombie Britannique	Alberta — Alberta	Saskatchewan — Saskatchewan	Manitoba — Manitoba	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island — Île du Prince- Édouard	Total	
Rapport du mois de mai 1986								
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month.....	32	7	11	3	31	1	85	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois.....								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month.....								
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion.....	214,780.22	115,417.79	31,165.14	17,287.35	124,517.96	49,048.41	552,216.87	
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month.....								
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion.....	17,749.02	0	5,156.51	13,530.23	125,684.74	0	162,120.50	
Total number of terminations and defaults during the month.....								
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois.....	47	26	7	3	22	2	107	

Statistics

BANKRUPTCIES

July 1986

Statistiques

FAILLITES

juillet 1986

	Current Month <i>Mois courant</i>			Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld. / T.-N.	32	5	37	158	22	180
N.S. / N.-É.	60	16	76	448	148	596
P.E.I. / I.P.-É.	2	0	2	36	9	45
N.B. / N.-B.	22	6	28	150	50	200
Québec	489	194	683	3,611	1,637	5,248
Ontario	601	143	744	4,184	1,292	5,476
Manitoba	55	25	80	433	172	605
Saskatchewan	39	29	68	310	197	507
Alberta	188	104	292	1,258	701	1,959
B.C. / C.B.	226	134	360	1,607	839	2,446
N.W.T. / T.N.-O.	0	0	0	3	6	9
Yukon	0	0	0	1	4	5
Canada	1,714	656	2,370	12,199	5,077	17,276

PROPOSALS

July 1986

PROPOSITIONS

juillet 1986

	Current Month <i>Mois courant</i>	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>
Nfld. / T.-N.	0	2
N.S. / N.-É.	3	13
P.E.I. / I.P.-É.	0	0
N.B. / N.-B.	1	16
Québec	10	63
Ontario	13	90
Manitoba	1	7
Saskatchewan	0	1
Alberta	5	19
B.C. / C.B.	6	52
N.W.T. / T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	39	263

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF JULY 1986, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE JUILLET 1986, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

	Current Month <i>Mois Courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1	73,000	4	545,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	2	78,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	59,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	23,000	7	477,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	1	27,000
Services	3	97,000	7	450,000
Total	5	193,000	22	1,636,500
NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	4	112,000	34	1,102,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	128,000	11	2,152,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	2	113,500	26	2,473,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	16,500	6	508,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	3	79,500	38	9,778,550
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	4	856,000
Services	4	1,547,000	29	3,188,500
Total	16	1,996,500	148	20,059,050
PRINCE EDWARD ISLAND/ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	5	997,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	1	230,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	2	134,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	1	37,000
Total	0	0	9	1,398,000

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	1	270,000	4	488,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	4	223,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	115,000	15	1,742,500
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	2	164,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	2	335,000	11	1,001,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	2	152,500	14	2,795,000
Total	6	872,500	50	6,415,000
QUÉBEC				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	10	2,723,000	85	17,077,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	13	7,373,000	130	44,355,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	26	3,321,600	194	48,247,050
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	6	191,500	84	6,216,050
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	72	7,519,050	565	66,301,150
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	660,000	54	11,141,500
Services	60	3,771,500	525	64,840,250
Total	194	25,559,650	1,637	258,179,000
ONTARIO				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	12	2,227,500	85	35,446,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	10	1,250,500	103	28,024,600
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	32	8,169,500	284	41,848,600
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	11	674,500	77	13,159,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	36	4,352,000	347	44,781,600
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	4	2,205,000	41	15,916,100
Services	38	5,141,550	355	48,220,200
Total	143	24,020,550	1,292	227,396,600

* As declared by Debtors

*Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
MANITOBA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	3	390,000	37	5,634,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	2	186,000	14	1,380,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	4	139,500	29	3,659,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	2	100,000	12	830,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	5	560,500	40	4,328,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	5	1,835,500
Services	9	685,500	35	2,457,550
Total	25	2,061,500	172	20,124,550
SASKATCHEWAN				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	9	2,338,000	34	7,625,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	1	27,000	9	880,000
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	4	257,500	45	3,765,550
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	1	310,000	13	1,088,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	8	572,000	60	7,492,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	370,000	4	6,586,000
Services	5	552,500	32	4,698,000
Total	29	4,427,000	197	32,135,550
ALBERTA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	12	2,062,500	76	29,552,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	4	447,000	41	18,144,500
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	21	3,291,000	137	30,623,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	13	1,473,500	74	6,661,500
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	24	9,854,500	161	36,844,500
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	7	1,153,000	72	96,907,000
Services	23	5,408,500	140	28,972,000
Total	104	23,690,000	701	247,704,500

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

	Current Month Mois Courant		Yearly to Date Cumul pour l'année	
	Number Nombre	Liabilities* Passif \$	Number Nombre	Liabilities* Passif \$
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE BRITANNIQUE				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	14	2,118,000	71	8,586,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	11	7,335,500	68	27,078,550
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	23	3,750,500	148	30,209,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	13	690,500	60	11,068,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	24	9,717,000	196	38,125,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	10	9,066,000	75	86,671,500
Services	39	32,335,000	221	89,693,550
Total	134	65,012,500	839	291,431,600
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	1	310,000
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	3	338,000
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	1	43,000
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	2	180,000
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services	0	0	3	288,000
Total	0	0	10	1,159,000
CANADA				
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	66	12,314,000	436	107,364,500
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	43	16,747,000	383	122,547,150
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	113	19,158,100	881	162,905,700
Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	47	3,456,500	330	39,797,050
Trade (Wholesale & Retail) <i>Commerce (de gros et de détail)</i>	175	33,012,550	1,429	209,444,300
Finance, Insurance and Real Estate <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	29	13,454,000	256	219,940,600
Services	183	49,691,050	1,362	245,640,050
Total	656	147,833,200	5,077	1,107,639,350

* As declared by Debtors

* Tel que déclaré par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JULY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUILLET 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liability Pass
NFLD/T.-N.						
ST-JOHN'S	9	0	0	9	4,200	49,00
OTHERS/AUTRES	23	5	0	28	174,050	552,00
TOTAL	32	5	0	37	178,250	601,00
N.S./N.-E.						
HALIFAX	22	6	3	31	91,100	1,971,00
SYDNEY	9	0	0	9	57,800	92,00
SYDNEY MINES	0	1	0	1	2,500	12,50
OTHERS/AUTRES	29	9	0	38	291,750	877,50
TOTAL	60	16	3	79	443,150	2,953,00
P.E.I./I.P.-E.						
CHARLOTTETOWN	2	0	0	2	600	20,00
TOTAL	2	0	0	2	600	20,00
N.B./N.-B.						
FREDERICTON	2	1	0	3	15,000	58,50
MONCTON	1	0	0	1	50	13,50
SAINT-JOHN	3	0	0	3	27,000	90,00
OTHERS/AUTRES	16	5	1	22	395,250	1,168,00
TOTAL	22	6	1	29	437,300	1,330,00
QUEBEC						
CHICOUTIMI-JONQUIERE	5	6	0	11	422,700	858,00
DRUMMONDVILLE	0	1	0	1	250	51,00
GRANBY	7	1	0	8	24,400	231,00
HULL/GATINEAU/AYLMER	54	12	1	67	886,150	1,978,50
MONTREAL	233	87	4	324	9,919,750	27,800,60
QUEBEC	30	16	0	46	758,600	1,619,50
ROUYN	5	0	0	5	7,800	81,00
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	2	3	0	5	55,100	369,00
SHAWINIGAN	0	1	1	2	460,000	480,00
SHERBROOKE	5	3	0	8	9,100	185,00
SOREL	2	2	0	4	108,200	275,50
ST-HYACINTHE	4	2	0	6	361,500	615,00
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	5	2	0	7	69,500	196,50
ST-JEROME	1	1	0	2	200	112,00
THETFORD-MINES	0	0	1	1	5,500	27,00
TROIS-RIVIERES	0	2	0	2	450	82,00
VICTORIAVILLE	2	0	0	2	9,950	74,50
OTHERS/AUTRES	134	55	3	192	8,444,000	15,518,55
TOTAL	489	194	10	693	21,543,150	50,554,65

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JULY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUILLET 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ONTARIO						
BARRIE	3	2	0	5	56,500	232,000
BELLEVILLE	2	0	0	2	900	20,000
BRANTFORD	8	4	0	12	29,400	244,500
BROCKVILLE	1	0	0	1	3,500	11,500
CHATHAM	2	0	1	3	5,650	31,500
CORNWALL	2	0	0	2	1,600	26,000
GUELPH	6	1	0	7	17,500	157,500
HAMILTON	32	12	0	44	218,600	2,688,500
KINGSTON	11	1	0	12	10,750	133,500
KITCHENER	21	6	0	27	134,000	828,500
LONDON	17	6	0	23	271,750	1,191,500
MIDLAND	2	0	0	2	1,500	15,500
NORTH BAY	9	0	0	9	9,800	135,500
OSHAWA	14	0	0	14	9,300	143,000
OTTAWA	59	19	0	78	1,270,550	4,161,500
OWEN SOUND	2	0	0	2	1,200	11,000
PETERBOROUGH	9	0	0	9	11,600	126,500
SARNIA	10	1	0	11	207,050	548,000
SAULT-STE-MARIE	8	3	0	11	158,500	281,000
ST-CATHARINES/NIAGARA	24	2	0	26	47,350	255,000
STRATFORD	3	1	0	4	5,000	83,500
SUDBURY	8	0	0	8	14,700	68,000
THUNDER BAY	8	1	0	9	68,500	402,000
TORONTO	199	46	9	254	7,695,450	14,627,150
TRENTON	1	0	0	1	250	7,500
WINDSOR	10	2	0	12	17,600	652,000
OTHERS/AUTRES	130	36	3	169	1,994,350	7,490,550
TOTAL	601	143	13	757	12,262,850	34,572,700
MANITOBA						
WINNIPEG	44	17	0	61	214,350	1,580,500
OTHERS/AUTRES	11	8	1	20	531,800	1,131,500
TOTAL	55	25	1	81	746,150	2,712,000
SASKATCHEWAN						
PRINCE ALBERT	2	1	0	3	16,050	63,500
REGINA	13	4	0	17	437,900	1,394,000
SASKATOON	12	8	0	20	560,800	1,508,500
OTHERS/AUTRES	12	16	0	28	1,019,500	2,910,500
TOTAL	39	29	0	68	2,034,250	5,876,500

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JULY 1986
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JUILLET 1986
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
ALBERTA						
CALGARY	70	24	4	98	10,665,850	22,691,000
EDMONTON	70	26	0	96	2,660,100	12,949,000
MEDICINE HAT	4	3	0	7	100,500	224,500
OTHERS/AUTRES	44	51	1	96	2,707,600	9,451,000
TOTAL	188	104	5	297	16,134,050	45,315,500
B.C./C.B.						
CHILLIWACK	0	1	0	1	4,500	430,000
COURTENAY	3	3	0	6	67,950	290,000
KAMLOOPS	9	2	1	12	133,000	1,002,500
KELOWNA	8	4	0	12	6,099,950	6,322,000
NANAIMO	5	1	0	6	122,950	212,500
PRINCE-GEORGE	15	11	1	27	3,722,100	10,574,500
TERRACE	11	1	0	12	185,250	314,500
VANCOUVER	103	47	2	152	10,115,000	33,891,000
VERNON	7	3	0	10	313,900	484,000
VICTORIA	13	13	1	27	1,039,500	11,115,000
OTHERS/AUTRES	52	48	1	101	4,653,600	26,135,000
TOTAL	226	134	6	366	26,457,700	90,771,000
CANADA						
TOTAL	1,714	656	39	2,409	80,237,450	234,706,350

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT METHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces							
	Provinces Participantes							
	British Columbia Colombie Britannique	Alberta Alberta	Saskatchewan Saskatchewan	Manitoba Manitoba	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island Île du Prince- Édouard	Total	
Report for the month of June 1986								
Rapport du mois de juin 1986								
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month	35	7	4	5	24	0		75
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month	211,181.85	132,881.69	27,667.46	22,575.98	149,832.06	18,956.48		563,095.52
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion								
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month	433,293.12	248,299.48	61,178.07	13,324.92	142,405.00	31,844.09		930,344.68
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion								
Total number of terminations and defaults during the month	45	12	16	1	34	3		111
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois								

R RG36-4 1299 10013815F
CONS & CORP AFF CANGS 771230-01
LIBRARY (PU-239)
XX
OTTAWA
ON

K1A 0C9

	Canada Post Postage Paid	Postes Canada Post payé
Book rate K1A 0S7 Ottawa, Canada		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Consommation
et Corporations
Canada

